



*Goralské piesne
z Rabče a okolia*



Obsah

Cyje tuo puo'ickuo njevurane.....	6
Dochotkiňe nase.....	7
Ej, dudy muoje, dudy.....	8
F tym rapcanskiym puo'u.....	9
Fcuora byla njedzel'icka.....	14
Glymbuoko studzynka.....	11
Gora'u cy či ñe žal'.....	10
Hojdana, hojdana.....	12
Jag jo muoge zyč.....	15
Jedna deska, dvje deski.....	8
Ka'ina v l'ieše.....	16
Kuolo męgo vuogrodecka.....	17
Kuošil'i, grabil'i.....	18
Kozol Po'ok.....	19
Krasa Babigory.....	20
Muoja mamka cuo mjala.....	21
Na Grońicku stuoji sarňa.....	22
Ńidz ñimom, ñidz ñimom.....	23
O l'e'e, o l'e'e.....	25
Oj, vo'ajo šy chmury.....	24
Papjyruove botki mom.....	25
Sla dżyvecka duo l'asecka, duo żyłonego.....	26
Tam njedal'iekuo tyg gynstyg dŕyf.....	27
Tyndy ryndy.....	29
Vuorava, Vuorava.....	28
Vyjydzdzoj, furmanku.....	29
Za guorami, za dólami.....	30
Z Babi gory idže chmara.....	31
Zagnala vuolki.....	32
Yj, v Brňe, v Brňe.....	33

Goralské piesne z Rabče a okolia

Pre vlastnú potrebu zostavili
členovia Jednoty dôchodcov v Rabči

2018

Yj, v Brně, v Brně

$\text{♩} = 100$

Yj, v Br- ně, v Br - ně, v ma-ga - zi - ně,

yj, v Br- ně, v Br - ně, v ma-ga - zi - ně, sy - jo sy - cy

kr'of - cy mun - dur na mňie, sy - jo sy - cy

kr'of - cy mun - dur na mňie.

2.[:Yj, syjo, syjo, něvⁱym jaki,:]
[:vžyňi mⁱe na v^uojne v^uot k^uochanki.:]

3.[:Yj, vžyňi, vžyňi i zabiľi,:]
[:m^uoja k^uochanecka za mnom zaľi.:]

4.[:Yj, ně tag mi zoľ jak^uo ľut^uo,:]
[:muse mašir^uovadž zarož jut^uo.:]

Grafická úprava a notový zápis: Miroslav Jurči, Hladovka

Ilustrácia obálky: Mgr. Janka Brišová

Rok vydania: 2018

Texty neprešli jazykovou úpravou.

Zagnala v^uolki

♩ = 114

Za - gna - la v^uol - ki na Bu - ko - vi - ne,
v^zý - na ze s^uo - bom skřip - ki jy - dy - ne.
Jag gra - la, tag gra - la,
ja - ze sv^uo - jⁱyk šⁱe - džym v^uol - kuf pře - gra - la.
šⁱe - džym v^uol - kuf pře - gra - la.

2. Kⁱy byž mi, Jašku, ty v^uolki naľos,
dala jo byk či gymbuše zaros,
jag zaros, tag zaros,
šⁱedžymdžⁱešontšⁱedžym razy ros p^uo ros.

Goralské piesne z Rabče a okolia

Dostáva sa vám do rúk spevníček Goralských piesní z Rabče a okolia, v ktorom sa nachádza 30 piesní, ktoré sú napísané fonetickou transkripciou. Pojem a termín fonetická transkripcia (lat.) označuje verný prepis textov podľa skutočnej výslovnosti. Pri zápise goralských textov sú použité aj tieto špeciálne znaky na to určené, pretože spisovnou slovenčinou sa nedajú správne vyjadriť.

Vysvetlivky k fonetickej transkripcii do goralského nárečia používaného v obci Rabča:

y – je to striednica, nevyslovuje sa ako “i”, len sa spoluhláska pred touto striednicou „predĺži“ (ako ruské jery)

o – tzv. zúžené “o”, čiže ústa otvoríme ako pri samohláske “u”, ale vyslovíme samohlásku “o”

u – nazývané labializované “uo”, vyslovuje sa ako “uo” s dôrazom na “o”

́, ́m, ́k, ́g, ́p, ́b – dĺžeň nad týmito spoluhláskami slúži ako mäkkčeň a znamená, že tieto spoluhlásky mäkkíme, čítame ich „mäkko“

́i, ́mⁱ, ́kⁱ, ́gⁱ, ́pⁱ, ́bⁱ, ́ňⁱ – tieto „mäkké“ spoluhlásky vyslovíme zároveň s neslabičným “i” (nie úplne výrazným “i”), ktoré vyslovíme ako slabé “j”

Cyje t^uo p^uolick^uo nⁱev^uorane

♩ = 110

Cy - je t^uo p^uo - l'ic - k^uo nⁱe - v^uo - ra - ne,

cy - je t^uo p^uo - l'ic - k^uo nⁱe - v^uo - ra - ne.

Na - se - go Ja - ñic - ka za - ñⁱed - ba - ne, na - se - go

Ja - ñic - ka za - ñⁱed - ba - ne.

2. Zv^uorane, zv^uorane, al^e malo,
- b^uo še mu k^uolⁱesk^uo p^uolomalo.
3. Kⁱe še či zlomalo, dej se spravič,
- nauc še, Jañicku, hospodařič.
4. Jak^uo še nauce hospodařič,
- kⁱe še mi psyñicka nⁱechce dařič.
5. Zašol jek psyñicke d^uo p^uolicka,
- ñⁱezesla psyñicka, al^e vycka.
6. Zašol jek psyñicke, zesel v^uo^viys,
- lⁱep^usy je par^uobeg jak^uo vd^uo^viec.
7. Par^uobeg miluje aspon troske
- a vd^uo^viec sp^uomino nⁱebozycke.

Z Babi gory idže chmara

♩ = 100

Z Ba - bi go - ry i - dže chma - ra,

s kⁱem ze jo se be - de spa - la,

s t^uo - bom, s t^uo - bom, Ja - šy - nec - ku,

na bⁱo - lⁱuč - kⁱem zo - gło - vec - ku.

2. Na Gr^oñicku st^uoji sarña,
- g^rěbⁱe n^uoskom, ze by zarla,
- [ze by zarla, ze by pila,
- kacmořecku, nařy^j vⁱna.:]
3. Na Gr^oñicku st^uoji zajonc,
- v^og^oneckⁱem p^uomrdajonc,
- [p^uomrdajonc v^uogoneckⁱem,
- place d^zyfce za vⁱoneckⁱem.:]
4. Hojze še mi figi, migi,
- corne v^uocka u Jadvigi
- [i m^uoje by takⁱe byly,
- kⁱe by šy mi nⁱeumyly.:]

Za g^orami, za d^olami

♩ = 100

Za g^o-ra - mi, za d^o-la - mi, za ľa - sa - mi,
p^o-bi - ľi šy dva G^o-ra - ľe scy-po - ka - mi.

Hej, G^o - ra - ľe, ňy - bi - čy še,

m^o G^o-ral' - ka dva var-k^ooc-ki, p^o-dž^{ie}ľ-čy še.

2. Přec^o m^{ie} ty, přec^o m^{ie} ty, Jašku, b^{ij}ys,
k^{ie} jo r^ob^{ie}, k^{ie} jo r^ob^{ie} a ty p^{ij}ys.
K^{ie} jo r^ob^{ie} r^ob^otecke
a ty p^{ij}yz a ty p^{ij}yz g^ořolecke.

3. K^{ie} jo r^ob^{ie} ryncyckami
a ty p^{ij}yz a ty p^{ij}ys p^oharkami.
K^{ie} jo r^ob^{ie} jak^o muľa
a ty p^{ij}yz a ty p^{ij}yz jak^o duha.

D^och^otki^{ne} nase

Hudba: Miroslav Jagnešák
Text: Justína Pitáková

♩ = 106

D^o-ch^ot-ki - ňe na - se ml^o-dy - mi chča- ly

byč, mu-ša - ly se vl^o - šy, po - vjyc - ki

na - far - bič, po - vjyc - ki na - far - bič.

2. Ň^{ie}šm^{ie}čy ik, ľudže, Ň^{ie}šm^{ie}čy v^ogvořač,
[:tako jy džiš d^oba, muso še skrašľ^ovač.:]

3. Naši d^och^oco^{ie} tyz noz radži majo,
[:na k^ozdym stretaľku p^{ie}ykňy nom šp^{ie}vajo.:]

4. A f tym nasym klub^{ie} radži še sch^odzyme,
[:tam sv^oje star^ošči za gl^ove hodzyme.:]

Ej, dudy m^oje, dudy

♩ = 88

Ej, du - dy m^o-je, du - dy, gaj - dy m^o-je, gaj -
dy, kⁱy by šcy mi gra - ly,
tan - c^o - vol byg nav - dy.

2. Ej, dudecki by grały, třeba d^o ňik pary,
syk^oovne paľuski, aby přebⁱraly.

Jedna deska, dvě deski

♩ = 94

Jed-na des-ka, dvědes-ki, nⁱe-bⁱer, šu-haj, Te-res-ki.
B^o Te-res-ka zlo ba-ba, p^oot-ska-ku-je jag ža-ba.

2. Tanc^oovol byk, kⁱebyg m^ok,
kⁱebyg ňim^ol křivyg n^ok.
Alⁱe křive n^oogi mom,
p^oza bucki zajimom.

Tyndy ryndy

♩ = 94

Tyn-dy ryn-dy, tyn-dy ryn-dy, čⁱe-l'y jy fka-puš - čy,
tyn-dy vľaz-l^o, tyn-dy vys-l^o, te džu-re za - l^oš - čy.

2. Tu jy džura, tu jy džura a na pⁱecu drugo,
[:jak^o jo t^o ňimom rada, kⁱy šy na m^oie mrugo.:]

Vyjydzoj, furmanku

♩ = 110

Vy - zyz - dzoj, fur - man - ku, b^o jus při - sel
cas, b^o ty ňⁱe - pře - ja - džyz,
b^o ty ňⁱe-pře - ja - džyz bes tyn cor-ny ľas.

2. [:Furmanek vyjydzdo, bicym vyvijo,:]
[:tu ňⁱesk^oor^o v n^oocy, v^ook^oolo p^oln^oocy zbojŋicy přido.:]
3. [:Zbojŋik še g^o pyto: „Džⁱe pⁱĩŋonski mos?“:]
[:„Nasp^ootku ve v^ooży z^ol^onzane f p^orv^ooży, tam pⁱĩŋonski mos.“:]

♩ = 120

V^uorava, V^uorava

G

V^uo - ra - va, V^uo - ra - va,

D⁷ G D⁷ G D⁷

na V^uo - ra - vⁱe la va,

D⁷ G

k^to - ryn - dy ch^uo - dži - ľi, k^to - ryn - dy ch^uo - dži - ľi

D⁷ G

V^uo - raf - cy d^o - pra - va.

2. V^uorava še zyňi, bⁱere s^uobⁱe Ľipt^of,
[:a jo bez V^uoravy, a jo bez V^uoravy
d^uo Ľipt^uova cup, cup.:]

3. V^uorava, V^uorava, V^uorafski zomecek,
[:ňⁱe jedna džⁱyfcyna, ňⁱe jedna džⁱyfcyna
place v^uo vⁱonecek.:]

F tym rapcanskⁱym p^uoľu

♩ = 106

F tym rap - can-skⁱym p^uo - ľu

r^uoš - ňe kon - k^oľ v zy - čy,

kⁱe - dy še tyn kon - ku - ľek r^oz vi - ňe,

p^ri - de ľu - b^uoš p^uo čy.

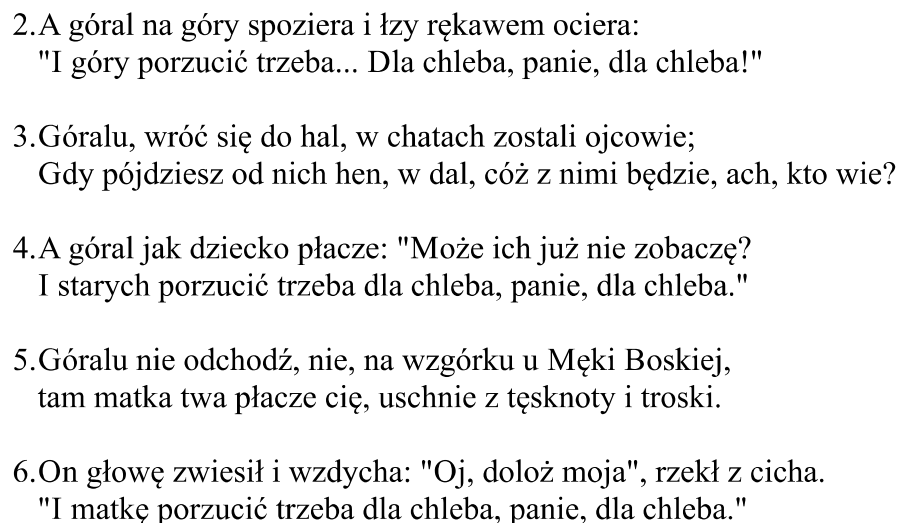
2. Konk^oľ še r^ozvinol, ľistecki v^uopadly
[:a tyj m^uovej milyj, nojmilyjsyj v^uoba ľicka zbl^uadly.:]

3. Jag zbl^uadly, tag zbl^uadly i zaruⁱňeňejo,
[:p^uoⁱydz ze mi, p^uoⁱyc, m^uoja ľub^uoš, cy ty bedžyz m^uojo.:]

4. Jo či p^uoⁱydžala, pravo roncke dala,
[:ze či, ze či v rapcanskⁱym k^uoščeľe bede p^risongala.:]

5. P^rišongala B^uogu i, Jašenku, t^uobⁱe,
[:ze čy, ze čy ňigdy ňev^uopusce, jaze f čma^viem gr^uobⁱe.:]

Hudba: W. Żeleński
Text: Michał Bałucki



♩ = 130

Tam nie - da - ła - k'o tyg gys - tyg dryf,

tam by - lo p'o - cuć sla - vi - ka śp'yf,

d'żiś m'o - ja ł'u - b'oś, d'żiż b'ie - re ślub

a m'nie k'o - pa - jo tyn cor - ny gróp.

2. Kíy me šiedžíeŕi roz ve dv^uoje,
ščiŕkol, cal^uovol řicka m^uoje.
[:I přitul'ol mýy un ku s^uobíe,
dr^uogo džíyfcyna, jo k^uochom če.:]

3. Puž mⁱy jus, Jašku, puž m^e jus, puš,
syčk^e g^vozdecki p^uosly spadž jus.
[:Kⁱy šy z^uobudži mamuž m^uoja,
t^uo šy mⁱy spyto, džie jo byla:.]

Sla dživecka d'ŏ l'asecka

Rabča, Orava

♩ = 176

C F C

Sla džiy vec - ka d'ŏ l'a - sec - ka, d'ŏ žiy -
Na - p'ot - ka - la my - šli - vec - ka bar - dz'ŏ

G

l'o - ne - gŏ, a - cha, d'ŏ žiy - l'o - ne - gŏ, a -
švar - ne - gŏ, a - cha, bar - dz'ŏ švar - ne - gŏ, a -

C 1. G7 C

cha, d'ŏ žiy - l'o ne - gŏ.
cha, bar - dz'ŏ

2. C G7 C

švar - ne - gŏ. Džie jy ta u - li - ca,

G

džie jy tyn dom, džie jy ta džiyv - cy - na,

C

c'ŏ k'ocham jo? Zna - l'az - lem u - li - ce, zna - l'az - lem

G F G C

dom, zna - l'az - lem džiyv - cy - ne c'ŏ k'ocham jo.

2. Myšl'ivecku, k'ochanecku, bardz'ŏ čy rada – acha,
bardz'ŏ čy rada – acha, bardz'ŏ čy rada.
Dala byk či chl'ieba z maslym, al'ie g'ŏ z'iadla – acha,
al'ie g'ŏ z'iadla – acha, al'ie g'ŏ z'iadla.

2 7. Góralu žal mi cię, žal! I poszedł z grabkami, kosą.
I poszedł z gór swoich w dal, w gruńce starganej szedł boso.

8. Lecz zanim liść opadł z drzew, powraca góral do chaty,
na ustach wesoły śpiew, trzos w rękach niesie bogaty.

Glymb'oko studžynka

♩ = 180

Glymb'ŏ - ko stu - dżyn - ka, glym - b'ŏ - kŏ

k'ŏ - pa - no a při ňyj ka - šun -

ka jag vy - ma - l'ŏ - va - no.

2. Při studynce stola, v'ode nab'ierala,
v'ŏ sv'ojym k'ochanku, Jašinku, myšl'ala.

3. K'iybyk če, Jašinku, ve v'odžy zocyła,
t'ŏ byg d'ŏ studžynki za t'obom sk'ocyła.

Hojdana, hojdana

$\text{♩} = 106$ *Refrén*

Hoj - da - na, hoj - da - na, ñⁱe pu - de za pa - na,

a - lⁱe za ta - kⁱe go, ja - k^uo jo jek sa - ma.

Odstavec

1. A m^uoj v^uo čec ta - ki chyt - ry p^uo - sa - džol mⁱe

mⁱen dzy l^yt - ry, mⁱen dzy l^yt - ry,

mⁱen - dzy sceb - l^y, tu se šⁱech, ty ma - ly deb - l^y.

2. Ñⁱebede jo malⁱn jadla, b^o byg zjadla chroboka,
p^uotym byk še ñⁱevydala za p^lyknego chlopoka.

3. A m^uoj v^uočec taki byvol, c^uo p^uot piecym studⁿe mⁱevol
a popⁱolym svapke s^uol^ol a patykⁱem br^uode g^uol^ol.

4. Ñⁱebede jo tako glupⁱo, jak^og byla v ñⁱedžⁱel^y,
syč^ke džⁱyfki tanc^ovaly, len jo stola jak čⁱel^y.

5. A m^uoj v^uočec taki byl, džⁱe mⁱe d^uopot, tam mⁱe bⁱol.
A m^uoja madž ñⁱeborka, sch^uovala mⁱe d^o v^uorka.

6. Mⁱala by jo gaval^yra, kⁱeby mamka ñⁱebroⁿila,
alⁱe mamka br^oni, br^oni, gaval^yra kijym goⁿi.

O l'e'l'e, o l'e'l'e

$\text{♩} = 94$

O l'e - l'e, o l'e - l'e, p^o-b^uod-lo mⁱe čⁱe - l'e,

c^uo za r^uos - ki mⁱa lo, kⁱe mⁱe ñⁱe - b^uo - l'a - l^o.

2. O hruza, o hruza, ugryzla mⁱe k^uoza,
džⁱe ty zymby mⁱala, kⁱeg jig ñⁱevidžala.

Papⁱyr^uove b^otki mom

$\text{♩} = 120$

Pa - pⁱy - r^uo - ve b^ot - ki mom, pa - pⁱy - r^uo - ve p^uo - des - vy,

s kⁱem jo be - de tan - c^uo - vol, kⁱe mi džⁱyf - ki v^uo - des - ly.

M^uoj k^oñ, m^uoj k^oñ, m^uo - ja ma - ši - na,
Ma - m^o, dej - čy zy - ta, psy - ñi - ce,

v^uov - sa ñⁱech - ce, jync - mⁱy - ña ñi - ma.
ñⁱyk p^res - k^uo - cy te ši - be - ñi - ce.

Oj, voľajo šy chmury

$\text{♩}=70$

Oj, vo - ľa - jo šy chmu - ry, spúo -

za Ba - bíj go - ry, mom se Ja - šu - nec -

ka, oj, ve - súo - lyj na - tu - ry.

2. Oj, džieze mi je, džieze, m^uoj Jašunek džieze,
na polhorskej píle, oj, v^uokrajecki řeze.

3. Oj, ľasu m^uoj, ľasu m^uoj žyl'ony,
kt^uo čy v^uozvesel'i, oj, k^{ie} jo v^uozyňony.

4. Oj, gory m^uoje, gory, oj, ľasy m^uoje, ľasy,
džieze še p^uodžaly, oj, m^uoje ml^uode casy.

5. Oj, džieze še p^uodžaly, oj, c^uo píykňy špíyvaly,
p^uovydavaly še, oj, p^uozabac^uovaly.

6. Oj, v^uobzyvoj še gl^uošē, oj, syr^uok^uo p^uo ľiešy,
v^uobzyvoj še sk^uorō, oj, zak^{ie}ľ jeg ves^uolo.

7. Oj, aňi tak f k^uoščiel'e, oj, v^uorgany ňiegrajo,
jak^uo ty g^uoral'sk^{ie}, oj, džyfcynta špíyvajo.

8. Oj, G^uoral'ecki my se, oj, G^uoral'ecki cale,
pōdome ryncycki, oj, na vys^uok^{ie}j skal'e.

2

7. K^{ie}y jo se sel k^uolo v^uody, v^uoda ňiesla patyki,
tak^{ie} še mi džyfce vidži, c^uo mo b^{ie}le spōdňiki.

8. A naz v^uočec taki byl a taki byl a taki byl,
koňa hľadol, na ňim byl a na ňim byl a na ňim byl.

9. Ňiechytoj m^{ie} za k^uol'anō, b^uo tam same k^uošči,
chydž m^{ie} racy kapke vysy, přidžyz d^uo rad^uošči.

10. Ňiechytoj m^{ie} za k^uol'anō, b^uo f k^uol'aňe sama k^uošč,
chydž m^{ie} racy kapke vysy, narōb^{ie}yme džieči d^uoš.

11. Ňiebede jo masla jadla, racy bede margarin,
c^uo p^uol'iece d^uo vesmiru jak^uo Jurij Gagarin.

12. A jo maly par^uobeceg v malym kapel'usku,
k^uosul'a p^uo pympecek, gače na lancusku.

13. P^uoslal'i m^{ie} kury paš, ňiedal'i mi bica,
kury jajca p^uotračily, v dup^{ie} jajyšnica.

14. P^uoslal'i m^{ie} na mal'iny a jo p^uosel na torki,
p^uoslal'i m^{ie} s^uol'i kupič a jo kup^{ie}ol gořolki.

15. K^{ie}y jo se sel k^uolo v^uody, v^uoda ňiešy pňocka,
m^{ie} še tak^{ie} džyfce vidži, c^uo mo corne v^uocka.

16. A m^uoj v^uočec kup^{ie}ol pr^uošē, m^{ie}alo zadne n^uoski p^uot še
a v^uogōneg vykryncony, byl t^uo debl'ig vydařony.

Fc^uora byla ňⁱedžel'icka

♩=168

Fc^uo - ra by - la ňⁱe - dže - l'ic - ka ca - ly b^uo - zy
v^uoz - b^uo - l'a - la mⁱe gl^o-vic - ka na ca - ly ty -

džyň, V^uoz - b^uo - l'a - la, ňⁱe - pře - sta - la,
džyň.

m^uo - je v^uoc - ka u - pla - ka - la. Ma - mic - k^o m^uo -

13
ja, b^uo - l'i mⁱe gl^o-va.

2. Přeco šce mⁱe, mamk^o m^uoja, tak fc^{az} vydal'i,
aňi šce mⁱe g^osp^odařidž ňenaucyl'i.
[:Teros třeba g^osp^odařič,
chlⁱeba napjc, jež navařič.
A jo t^uo ňⁱe vⁱym.:]

3. Dal'i šce mi štyry rimskⁱe i pore k^oňi
a ku tymu štyry kr^uovy, sešč^uor^o šviňi.
[:Syčk^uo mi to chl^uop přepije,
c^uo g^uodžina, t^uo mⁱe bⁱje.
Mamick^o m^uoja, b^uol'i mⁱe gl^uova.:]

4. Kⁱe vy d^uo nos přijadžyčy, mamick^o m^uoja,
ftedy mi chl^uop pⁱykňy gvaři babuľk^o m^uoja.
[:Kⁱe vy v^uod nos v^uodjadžyčy,
syčkⁱe konty mnoh^uo vymⁱečy.
Mamick^o m^uoja, b^uol'i mⁱe gl^uova.:]

Ňidz ňimom, Ňidz ňimom

♩=114

Ňidz ňi - mom, Ňidz ňi - mom, a - l'ie be - de

mⁱa - la, b^uo mi jed - na mam - ka

syn - ka v^uo - bⁱe - ca - la.

2. V^uobⁱecala mi g^o, al'ie mi g^o ňedo,
bedže v Rapcy jarmak, ňegze se g^o předo.

3. V Rapcy bedže jedyn, v Nomⁱesto vⁱe drugi,
ňegze se g^o předo, p^uovyploco dlugi.

4. Ňiedom gⁱymbe, Ňiedom, tym rapcanskⁱym džadom,
racy jy zahodze d^uo pot^uoka žabom.

5. Sl^uotko je gymbuša m^uojego Jantuša,
sl^uotko, cukrovano, ňevycal^uovano.

Na Grōńicku st^uoji sar^{na}

♩ = 134

D A⁷

Na grō-ńic - ku st^uo - ji sar - ńa, gře - bⁱe n^uos - kom,

D D

ze - by zar - la, ze by zar - la, ze by pi -

A⁷ D

la, kac - mo - řec - ku, na - l^yj vi - na.

2. Na Grōńicku st^uoji zajonc,
vōgoneckⁱem p^uomrdajonc,
[:p^uomrdajondz v^uogoneckⁱem,
place dž^yfce za vⁱoneckⁱem.:]

3. Z Babi gory idže chmara,
s kⁱem ze jo se bede spala,
[:s t^uobom, s t^uobom, Jašynecku,
na bⁱol^učⁱem zoglōvecku.:]

4. Hojze še mi figi, migi,
corne v^uocka u Jadvigi
[:i m^uoje by takⁱe byly,
kⁱe by šy mi nⁱeumyly.:]

Jag jo m^uoge zyč

Hudba a text: František Skurčák

♩ = 114

Refr.: Jag jo m^uo - ge zyč a ve - s^uo - lym byč,
1. Při - de d^uo d^uo - mu a pul^u-ki na pl^uo - čy

kⁱy ta m^uo - ja ba - ba nⁱe - vⁱy nⁱdz r^uo - bič.
a ta m^uo - ja ba - ba na - zar - to v bl^uo - čy.

2. Přide d^uo d^uomu, kury p^uod brysⁱym
a ta m^uoja baba z v^uozbitym pysⁱym.

3. Přide d^uo d^uomu, kr^uova na střese
a ta m^uoja baba při ps^uovi břeše.

4. Přide d^uo d^uomu, pr^uošy ve spalⁱni
a ta m^uoja baba lⁱezy ve stajⁱni.

5. Přide d^uo d^uomu, k^uoza r^uogato
a ta m^uoja baba calo špikato.

6. Přide d^uo d^uomu, handry na žince
a ta m^uoja baba lⁱezy f pⁱyřince.

7. Přide d^uo d^uomu, p^uortki na pl^uočy
a ta m^uoja baba šⁱedži v rōb^uočy.

Kašina v Pieše

♩ = 114

Ka - ši - na v Pie - še po - chy - ši - la še,
ka - ši - na v Pie - še po - chy - ši - la še
a Ka - šon - ka z Ja - šym po - gñe - va - la še
a Ka - šon - ka z Ja - šym po - gñe - va - la še.

2.[:Pogñevala še a ñevíym v^o c^oo,:]
[:prijechol v n^oocy a ñevíym p^o c^oo,:]

3.[:Přisel un v n^oocy k^ool^oo p^oln^oocy,:]
[:zatrombⁱol, zapiskol a vytar v^oocy,:]

4.[:Kašonk^o m^ooja, napoj mi k^oña:]
[:z murovanyj studžynecki z n^ooveg^o vⁱadra:]

5.[:K^oñ v^oode pije, n^ooskami bije,:]
[:učⁱekoj ze, Kašoneck^o, b^o čy zabije:]

6.[:Kⁱy mⁱe zabije, ñⁱeg mⁱe zdepce,:]
[:ñⁱebede jo učⁱekala, b^o šy mi ñⁱechce:]

7.[:Kⁱy mⁱe zabije, jo bede Pⁱezeč:]
[:a ty bedžys, falešniku, v arečšy šⁱedžⁱech:]

8.[:Jo bede šⁱedžⁱech r^oceg Pⁱeb^o dva:]
[:a ty bedžys, falešnica, d^o sondneg^o dñⁱa:]

M^oja mamka c^oo mⁱala

♩ = 110

M^o - ja mam - ka c^oo mⁱa - la, c^oo mⁱa -
la, c^oo mⁱa - la, t^o d^o ša - na sch^o-va - la,
sch^o - va - la, sch^o - va - la.

2.A to byly v^ořechy, v^ořechy, v^ořechy,
bylo ik tam dva mechi, dva mechi, dva mechi.

3.M^oja mamka mⁱala mⁱot, mⁱala mⁱot, mⁱala mⁱod
a jo ji g^o syteg zjod, syteg zjod, syteg zjod.

4.M^oja mamka mⁱala groš, mⁱala groš, mⁱala groš,
jo g^o ñⁱmⁱol ñigdy d^ooš, ñigdy d^ooš, ñigdy d^ooš.

Krasa Babi gory

Text: Július Kubasák

♩ = 176

Kra-sa Ba-bi go-ry, t'o je na -
sa spa-sa, jyj še ň'e-vy - rov -
no zod-no i - no kra-sa.

2. Z nasyj Babi gory bystro v^oda čiece,
[:kt'o je f šiercu n^oši, v^od ň'ij ň'ieuč'iece.:]

3. V^ody Babi gory čieco d^o Dunaja
[:a š ňimi chud^ooba i z naseg^o kraja.:]

4. Babigorskie ľasy, t'o raj p^oľovňikuf,
[:kie še d^ooma chyco tyg babskiek sp^odňikuf.:]

5. Pil'sko by še chčalo zyňidž z Babi g^orom,
[:za šv'atk^of im pudžy Jalo'v'iedz z Magurom.:]

6. Pašeracy ido bez ľaz Babi gory,
[:ň'eb^oojo še n^oocy aňi cornyj chmury.:]

7. A ta naso Rapca je p^oykn^o džydžina,
[:v ňyj se ľudžy zyjo jag jedna r^odžina.:]

8. Paňyntoj, G^ooral'u, paňyntoj v^o kraju,
[:paňyntoj, zež G^oorol' i f tym cudzym kraju.:]

K^olo mégo v^ogr^odecka

♩ = 108

K^o-lo mé-go v^o-gr^o-dec-ka, k^o-lo mé-go
v^o-gr^o-dec ka vy-kvi-ta-la jab-ľo-nec-ka, vy-kvi-ta-la
jab-ľo-nec-ka, vy-kvi-ta-la jab-ľo-nec-ka.

2.[:B^olym kv^otk^oym vyk^ovitala.:]
[:a cyrv^one japka m^oala.:]

3.[:Ktoze ig bedže v^oob^oerol,.:]
[:k^oe še m^ooj m^oily nagňyvol.:]

4.[:Nagňyvol še, ň'ev^oym v^o c^o,.:]
[:ch^oodž^oľ d^o nos, ň'ev^oym p^o c^o.:]

5.[:Ch^oodž^oľ d^o nos calo joř,.:]
[:davalag mu ġymby gořšč.:]

6.[:Ch^oodž^oľ d^o nos cale ľato,.:]
[:davalag mu ġymbe za to.:]

7.[:Ch^oodž^oľ d^o nos calo ješyň,.:]
[:puscalag g^o džurom bes šyň.:]

8.[:Ch^oodž^oľ d^o nos calo žime,.:]
[:puscalag g^o p^oť p^oťeřine.:]

K^uošil'i, grabil'i

♩ = 114

K^uo - ši - li, gra - bi - li, jo na píe - cu píe - zol,
tan - c^uo - va - li, gra - li i jo ku nim bíe - zol.

2. Ňiebede, Ňiebede dr^uobny v^uo^uys k^uošol,
pude na v^uojynke, bede šabl'e n^uošol.
3. Pude na v^uojynke na dva, na tři l'ata,
k^uochaneck^o m^uoja, zaŇiechom či brata.
4. Kukulecka kuko, šadla na ch^uojine,
tag mⁱe v^uokukala, ze se vezne vd^uove.
5. Vd^uove se Ňievezne, b^uo byk st^uo r^uokov zyl,
m^uogla by mi pedžieč, ze píysy l'epsy byl.
6. Hol'y nase, hol'y, v^uobidvie žyl'one
na jednyj som sarňy, na drug'ijj jyl'yňy.
7. V^uo^uiecki, barany, k^uosoř mal'ovany,
tyn go vymal'ovol, c^uo v^uo^uiecki ch^uovol.
8. Gazda jo se, gazda, kt^uo by šy t^uo nazdol,
v^uo^uys p^uopředavom, šiecke koňom davom.
9. Zagroj mi, muzyck^o, v^uot p^uodživu švⁱata,
b^uo šy mi v^uotprula v^uot krⁱoska lata.
10. Zagroj ze mi, zagroj, dy mi m^uozez zagrač,
dy p^uo m^uojjy šmⁱerči m^uozes sytk^o zabrač.

2

11. Zagroj ze mi, zagroj, na tyj k^uožy duⁱe,
dy jo či zaplace i g^uořolke kúⁱe.
12. Zagroj ze mi, zagroj, Ňiesanuj ze smycka,
dy jo či zaplace, kⁱy jo předom bycka.
13. Zagroj mi, muzyck^o, bardzo byk toncyla,
ukradlag mačieři mⁱarecke jyncmⁱeňa.
14. Džadži šy sp^uozdal'i p^uo takⁱej muzyce,
l'epi bylo zagradž d^oma na m^uotyce.

Kozol P^uol'ok

♩ = 116

Ko - zol P^uo - l'ok pol - ke grač, P^uol' - ka Ňiech - ce
z vr - ka stač. Sta - ro, sta - ro,
sta - voj - ze, pol - ke gra - jo, sko - koj ze.

2. Toncyl byg jo, kⁱebyg m^ok,
kⁱebyg Ňimⁱol křivyg n^ok.
Al'e křive n^uogi mom,
p^uoza ch^uodŇig zajimom.
3. K^uolo nasyj chalupki
l'iečol g^uolomb bⁱol'utki.
Chl^uopcy m^uoji, chyčče go,
dom vom toľor za Ňiego.